

Schloss Seifersdorf: Ein Fest für das Erreichte – und ein Blick nach vorn

Nach jahrelangem Engagement ist ein großer Schritt geschafft, für Besucher öffnet das Schloss erst 2027

Der Regen kam am vergangenen Sonnabend in Strömen. Doch davon ließ sich in Seifersdorf niemand die Stimmung verderben. „Die Gemeinde Wachau feiert bei jedem Wetter“, stellte Bürgermeister Veit Künzelmann beim Festakt zur Wiedereröffnung von Schloss Seifersdorf fest. Und tatsächlich gab es allen Grund zum Feiern: Nach umfangreichen Sanierungsarbeiten ist ein bedeutender Teil Seifersdorfer und regionaler Geschichte ein großes Stück weiter auf dem Weg zurück in die Öffentlichkeit.

Im großen Zelt auf der Festwiese im Schlosspark hatten sich zahlreiche geladene Gäste versammelt. Unter ihnen waren der sächsische Ministerpräsident Michael Kretschmer, Landrat Udo Witschas, Bürgermeister der Nachbargemeinden, Vertreter der Partnergemeinde Berg, Kommunal- und Landespolitiker sowie Gräfin Christine von Brühl. Musikalisch begleitet wurde der Festakt von der Dresdner Band Perky Pollvocs, die mit Western Swing, Hillbilly Boogie, R&B und Jazz im Stil der 1930er und 1940er Jahre für den passenden Rahmen sorgte.

Wo Geschichte bis heute spürbar ist

Dass es bei diesem Tag um mehr ging als um ein saniertes Gebäude, wurde in den Ansprachen immer wieder deutlich. Schloss Seifersdorf ist eng mit der Geschichte der Familie von Brühl verbunden. 1747 kam das Rittergut in den Besitz von Heinrich Graf von Brühl, dem sächsischen Premierminister und einer der prägenden Persönlichkeiten des höfischen Sachsens. Sein Name ist bis heute untrennbar mit Dresden verbunden – etwa durch die Brühlsche Terrasse. In Seifersdorf hinterließ die Familie jedoch weit mehr als ihren Namen. Christina von Brühl, die gemeinsam mit ihrem Mann Hanns Moritz in Seifersdorf lebte, prägte insbesondere das Seifersdorfer Tal. Freundschaften und Begegnungen mit Persönlichkeiten des Weimarer Kreises gehören ebenso zu dieser Geschichte wie die enge Verbindung der Familie zur Dorfgemeinschaft.

Eine Entscheidung für die Zukunft

Dass das Schloss heute überhaupt in dieser Form erhalten und weiterentwickelt werden kann, ist allerdings keineswegs selbstverständlich. Vor mehr als 20 Jahren stand seine Zukunft auf der Kippe. Aus dem Widerstand gegen damalige Privatisierungspläne entstand 2004 der Förderverein Seifersdorfer Schloss. Sein Ziel war und ist es, das Schloss für die Öffentlichkeit zu erhalten und seine Nutzung als Begegnungs- und Kulturort zu sichern.

Über viele Jahre wurden Veranstaltungen organisiert, Spenden gesammelt, Sanierungsarbeiten unterstützt und immer wieder Ideen für die Zukunft des Hauses entwickelt. Mehr als 80.000 Euro aus Spenden hat der Verein nach Angaben der Gemeinde inzwischen selbst in Projekte am und im Schloss investiert. Dazu kommen weitere Fördermittel, die durch den Verein eingeworben



Trotz des Regenwetters – die Stimmung im Festzelt war bestens, auch dank des Auftritts der Bergfesttrommler aus der Partnergemeinde Berg.



Symbolischer Banddurchschnitt durch Manuela Hugger, Bürgermeisterin der Partnergemeinde Berg (2. v. l.), Veit Künzelmann, Bürgermeister der Gemeinde Wachau (3. v. l.), Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer (Mitte), den Landrat des Landkreises Bautzen, Udo Witschas (3. v. r.), sowie Ulrike Hantsche, Vorsitzende des Fördervereins Seifersdorfer Schloss (2. v. r.). In der hinteren Reihe stehen der ehemalige Ministerpräsident Stanislaw Tillich (li.), Bundestagsabgeordneter Lars Rohwer (Mitte) und der CDU-Fraktionsvorsitzende im Sächsischen Landtag, Christian Hartmann (re.).

beziehungsweise unterstützt wurden. Bürgermeister Veit Künzelmann würdigte diesen Einsatz ausdrücklich. Ohne die Beharrlichkeit und das ehrenamtliche Engagement des Vereins, so seine Botschaft, wäre dieser Festtag nicht möglich. „Es braucht Menschen, die Ideen entwickeln, Verantwortung übernehmen, Herausforderungen meistern und manchmal auch in schwierigen Phasen nicht den Mut verlieren.“

Rund 6,3 Millionen Euro hat die Gemeinde Wachau in die aktuelle Sanierung investiert, 5,8 Millionen Euro davon stammen aus Fördermitteln des Freistaates Sachsen. Der Bürgermeister dankte deshalb nicht nur den beteiligten Planungsbüros und Handwerksbetrieben, sondern auch den Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung und des Bauhofes sowie den politischen und fachlichen Unterstützern.

Ministerpräsident Michael Kretschmer brachte in seiner Ansprache auf den Punkt, was den besonderen Wert des Projektes ausmacht. Ein so großes und historisch bedeutendes Gebäude zu erhalten, sei keine Selbstverständlichkeit. Schließlich müsse nicht nur die Sanierung finanziert, sondern auch künftig der Betrieb eines solchen Hauses gewährleistet werden. Doch die Menschen in Seifersdorf hätten sich nicht unterkriegen lassen. Sie hätten verstanden, „dass es ihr eigenes ist und dass man das beleben will“, sagte der Ministerpräsident. Es gehe darum, Begegnungen zu ermöglichen, Veranstaltungen und Kultur zu schaffen und auch den nachfolgenden Generationen zu vermitteln, „was das hier alles ist“.

Dass der Freistaat die Sanierung mit erheblichen Fördermitteln aus dem Topf für den Strukturwandel in den Braunkohlegebieten unterstützt, verteidigt Michael Kretschmer deshalb auch als Investition in die Region. Wo Menschen über einen langen Zeitraum Verantwortung übernehmen und an einer Idee festhalten, sei das Geld richtig angelegt. „Was es hier aber gab und gibt, sind Menschen, die was machen“, sagte er mit Blick auf das Engagement vor Ort.

Landrat Udo Witschas schlug in seiner Ansprache eine ähnliche Brücke. Er erinnerte an einen Satz von Dietrich Bonhoeffer, der auch in der Einladung zum Festakt stand: „Ehrfurcht vor der Vergangenheit und Verantwortung gegenüber der Zukunft geben dem Leben die richtige Haltung.“ Genau darum gehe es auch beim Denkmalschutz. Dieser bedeute nicht, ein historisches Gebäude unter eine „Käseglöcke“ zu stellen, wie manche den



Nach dem Eintrag ins goldene Buch der Gemeinde Wachau, im Saal des Schlosses, gab es für Manuela Hugger, Bürgermeisterin der Partnergemeinde Berg, noch ein Erinnerungsfoto mit Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmar und Wachaus Bürgermeister Veit Künzelmann.

Denkmalschutz verstehen. Vielmehr werden die Fundamente und Wurzeln der eigenen Geschichte bewahrt und zugleich erlebbar gemacht. „Das soll man anfassen und erleben dürfen“, so Udo Witschas.

Der nächste Schritt ist schon in Sicht

Mit dem symbolischen Durchschneiden des Bandes vor dem Schloss wurde schließlich auch äußerlich sichtbar, dass ein wichtiger Abschnitt geschafft ist. Ganz abgeschlossen ist das Mammutprojekt allerdings noch nicht. Für den Besucherverkehr wird Schloss Seifersdorf erst Anfang 2027 öffnen, wenn die noch ausstehenden Arbeiten abgeschlossen sind.

Dann soll das Haus wieder stärker an das anknüpfen können, was es über Jahrhunderte hinweg geprägt



Das Seifersdorfer Schloss strahlt wieder, schon von weitem sieht man die helle Fassade durch das Grün des Schlossparks. Für den Besucherverkehr öffnet das Schloss Seifersdorf allerdings erst Anfang nächsten Jahres.

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos) · Fax: 0 35 28-44 78 09
E-Mail: eardb@apofant.de
Internet: www.apofant.de · shop.apofant.de
Mo-Fr: 08:00-19:00 Uhr · Sa: 08:00-13:00 Uhr

Gutscheine, Aktionen & Angebote
apofant.de/aktuell

P

30 Minuten
Parkplatz
für Kunden

A

E-Rezept &
Onlineshop
per App

TAXI

ANGELIKA PUHLE
TAXI & MIETWAGEN

für Radeberg und Umgebung

Tel. 03528 4877163

A

GASTHOF
ZUM ANKER

Weingarten

Zum Tag des offenen Denkmals

SAMSTAG, 12.09. ab 15 Uhr SONNTAG, 13.09. ab 10 Uhr

Weine aus (der) Wachau und Umgebung
Flammkuchen und Spezialitäten vom Grill
Einblicke in die Geschichte des Ankers

FRÜHSCHOPPEN
Sonntag ab 10 Uhr

anker-wachau.de

hat: Menschen zusammenzubringen. Die Partnergemeinde Berg, vertreten durch Bürgermeisterin Manuela Hugger, brachte es auf ihre Weise auf den Punkt. Schloss Seifersdorf könne Geschichten erzählen, „aber es kann auch neue Geschichten hervorbringen“.

Vielleicht liegt genau darin die eigentliche Bedeutung dieses Festtages. Die Geschichte und die Spuren der Brühls, die wechselvolle Nutzung des Schlosses und die Erinnerungen vieler Generationen sollen nicht hinter historischen Mauern verschwinden. Sie sollen Teil der Zukunft des Hauses werden.

Für Bürgermeister Veit Künzelmann ist das Ziel klar: Das Schloss soll wieder „zu einem lebendigen Mittelpunkt“ werden – zu einem Ort, an dem Menschen zusammenkommen, Kultur erleben und gemeinsame Zeit verbringen. Und auch die Worte der Partnergemeinde Berg geben dafür einen passenden Ausblick. Bei diesem historischen Gebäude gelte ganz besonders: „Es gibt immer was zu tun – aber es lohnt sich.“

Text & Fotos: Red.

Große Kreisstadt Radeberg

Satzung zur Änderung der Satzung der Großen Kreisstadt Radeberg zur Festlegung der Schulbezirke für die Grundschule in öffentlicher Trägerschaft

Auf der Grundlage von § 4 Sächsische Gemeindeordnung (Sächs-GemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09.03.2018 (SächsGVBl. Nr.4, S. 62), zuletzt geändert durch Art. 15 des Gesetzes vom 27. Juni 2025 (SächsGVBl. S. 285), in Verbindung mit § 25 Absatz 1 bis 3 des Sächsischen Schulgesetzes (Sächs-SchulG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 27.09.2018 (SächsGVBl. S. 648), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 17. Juli 2024 (SächsGVBl. S. 662), hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Radeberg in seiner Sitzung am 17.06.2026 folgende Satzung zur Änderung der Satzung der Großen Kreisstadt Radeberg zur Festlegung der Schulbezirke für die Grundschulen in öffentlicher Trägerschaft vom 26.01.2023 beschlossen:

Art. 1 Änderung der Satzung

1. Folgender Passus in § 2 Absatz 1 Nr. 1 wird gestrichen:
„Wenn nach Berücksichtigung sämtlicher Schüler aus Ullersdorf in allen Klassenstufen nicht sämtliche Schüler aus dem Ortsteil Groß-erkmannsdorf (inkl. Kleinerkmannsdorf und Rossendorf) in die Grundschule Ullersdorf aufgenommen werden können, gehören – soweit erforderlich – aus dem Ortsteil Großerkmannsdorf folgende Straßen ganz oder teilweise zur Grundschule Süd:
An der Aue, Förstersteig, Gartenweg, Goldbachau, Im Zipfel, Quellsteig, Radeberger Straße, Sonnenblick, Zum Waldblick, Ernst-Thälmann-Straße, Forstweg, Goetheweg, Hornweg, Jagdweg, Querweg, Schäferwinkel, Zum Forsthaus“
2. Eingefügt wird an dieser Stelle: „Wenn nach Berücksichtigung sämtlicher Schüler aus Ullersdorf in allen Klassenstufen nicht sämtliche Schüler aus dem Ortsteil Großermannsdorf (inkl.

Kleinerkmannsdorf und Rossendorf) in die Grundschule Ullersdorf aufgenommen werden können, entscheiden die von den Schul-leitern für das Schüleraufnahmeverfahren festgelegten Kriterien über die Aufnahme bzw. Umlenkung von Schülern aus Großerk-mannsdorf an die Grundschule Süd.“

Art. 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.
Radeberg, 18.06.2026
Frank Höhme, Oberbürgermeister

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzungen von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn
1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
Ist eine Verletzung nach Satz 2 Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Oberbürgermeister lädt zu persönlichen Gesprächen ein Am Samstag, dem 5. September 2026 lädt Oberbürgermeister Frank Höhme von 10.00 bis 12.00 Uhr zur Bürgersprechstunde in das Fraktionszimmer der Stadtverwaltung (Hauptstraße 2, 01454 Radeberg) ein und steht für Gespräche oder konkrete Anliegen zur Verfügung. Anmeldungen vorab wären wünschenswert, sind jedoch nicht verpflichtend. Telefon: 03528 450-200 E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de	Jetzt anmelden: Bürgersprechstunde in Liegau-Augustusbad Am Dienstag, dem 8. September 2026, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme zur nächsten Bürgersprechstunde im Ortsteil Liegau-Augustusbad in das Ortsamt (Rödertalstraße 71, 01454 Radeberg) ein. Dort steht er nach vorheriger Terminvereinbarung im Zeitfenster von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr für ein Gespräch oder konkrete Anliegen zur Verfügung. Bei Interesse melden Sie sich bitte an: Telefon: 03528 450-200 E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de Stadtverwaltung Radeberg
--	--

Einladung zur Bürgerversammlung für die Südvorstadt

Sehr geehrte Bewohnerinnen und Bewohner der Südvorstadt,
in Ihrem Wohnumfeld gibt es aktuell viele Entwicklungen, die ich Ihnen gern vorstellen möchte. Daher lade ich Sie recht herzlich zu einer Bürgerversammlung ein.
Datum: Mittwoch, 09. September 2026
Beginn: 18.00 Uhr
Ort: Turnhalle der Grundschule Süd (Heidestraße 21, 01454 Radeberg)

Sie erhalten Informationen über erste Planungen zur Zukunft der Sportanlage des Radeberger Sportvereins, zur Einkaufsmöglichkeit, die auf dem Gelände der Wärmeversorgung an der Schillerstraße entstehen wird und zum geplanten Bauvorhaben der Grundschule Süd. Selbstverständlich haben Sie auch die Möglichkeit, Fragen zu stellen.
Ich freue mich auf Sie!
Ihr Frank Höhme,
Oberbürgermeister der Stadt Radeberg

Friedensrichtersprechstunde am 9. September 2026 in Radeberg Sie möchten eine Streitigkeit außergerichtlich beilegen? Dann können Sie sich beim Friedensrichter für die Große Kreisstadt Radeberg sowie für die Gemeinde Wachau, Bernd Balzer und seiner Stellvertretung Anja Kahl, rund ums Thema Schlichtung informieren und diese auf Wunsch gern in Gang setzen. Die nächste Möglichkeit dafür bietet sich in der kommenden Sprech-	Stadtverwaltung Radeberg
---	---------------------------------

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Liegau-Augustusbad <i>In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad am 19.08.2026 wurden folgende Beschlüsse gefasst:</i> Beschluss-Nr. ORLA005-2026: Für den Neubau eines Wintergartens an ein bestehendes Wohnhaus (nachträgliches Baugenehmigungs-verfahren), Gemarkung Liegau-Augustusbad, wird folgende Zustimmung <u>mit Nebenbestimmung</u> erteilt: - Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 30 Abs. 3 BauGB i. V. m. § 34 BauGB. <u>Nebenbestimmung:</u> Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren durch geeignete Maßnahmen auf eigene Kosten und auf Dauer zu entsorgen (z. B. Versickerung über die belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherren Einleitung in die Vorflut u.s.w.) Raimund Pecherz, Ortsvorsteher	Beschluss-Nr. SR040-2026: Der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad empfiehlt dem Stadtrat Folgendes zu beschließen: Der Stadtrat beschließt die Neufassung der Satzung über die Erhebung von Kostenersatz für Leistungen der Stadtfeuerwehr der Großen Kreisstadt Radeberg (Feuerwehrkostenersatz - FwKS). Die Satzung tritt am Tag ihrer öffentlichen Bekanntgabe in Kraft. Gleichzeitig treten die Kostensatzung der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg der Großen Kreisstadt vom 30.03.2006 und die Satzung über die Durchführung von Brandverhütungsschauen der Großen Kreisstadt Radeberg vom 26.01.2012 außer Kraft. Frank Eisol, Bürgermeister
---	--

Vollsperrung der Hauptstraße in Radeberg ab 21. September 2026

Auf der **Hauptstraße in Radeberg** sind Bauarbeiten an Gas-Hauptanschlüssen notwendig. Die Maßnahme erfolgt in **drei Bauabschnitten** und **erfordert jeweils eine Vollsperrung**. Der erste Abschnitt beginnt in Höhe des Ticketservices Radeberg und endet kurz vor der Dr.-Wilhelm-Külz-Straße. Danach rückt das Baugeschehen in den Bereich kurz nach der Dr.-Wilhelm-Külz-Straße bis kurz vor den Freudenberg. Der dritte Bauabschnitt beginnt dann kurz nach dem Freudenberg und endet vor der Mittelstraße. Geplant sind die Arbeiten vom 21. September bis voraussichtlich 20. November 2026.

Umfangreiche Bauarbeiten auf der Elsa-Fenske-Straße in Radeberg ab 31.08.2026 Ab dem 31.08.2026 ist die Elsa-Fenske-Straße zwischen den Kreuzungsbereichen Heidestraße und Forststraße voll gesperrt. Es werden der Mischwasserkanal, die Fahrbahn, der Gehweg sowie die öffentliche Beleuchtung erneuert. Dabei werden auch die Trinkwasseranlage und die Stromleitungen ausgetauscht. Die Gesamtinvestition der Großen Kreisstadt Radeberg, der Wasserversorgung Bischofswerda sowie der SachsenEnergie beträgt rund 800.000 Euro. Die Zufahrt zum Garagenhof im Kreuzungsbereich Elsa-Fenske-Straße/Forstweg ist jederzeit provisorisch gewährleistet. Alle Garagenmieter werden gebeten, dass die Garagenstellplätze während der Baumaßnahme vorrangig genutzt werden, um	den öffentlichen Parkraum zu entlasten. Die Parkplatzzufahrt an der Elsa-Fenske-Straße für die Wohnanlage Heidestraße Haus Nr. 162-168 liegt im Bereich der Vollsperrung. Von der Heidestraße aus demdem wird ersatzweise eine provisorische Zufahrt geschaffen. Einige Hauseingänge sind nicht wie gewohnt erreichbar, sondern lediglich über die Hintereingänge. Detaillierte Informationen zu Einschränkungen und Änderungen der Verkehrs- und Fußgängerführungen werden durch die ausführende Firma rechtzeitig per Aushang in den Wohngebäuden mitgeteilt. Sarah Günther, Stadtverwaltung Radeberg
--	--

Gemeinde Arnsdorf

Festsetzung der Elternbeiträge für Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Arnsdorf ab 01.01.2027

1. Zur finanziellen Sicherstellung der Kindertagesstätten erhebt die Gemeinde Arnsdorf von den Erziehungsberechtigten Beiträge gemäß des jeweils gültigen Sächs. Kindertagesstättengesetzes zur teilweisen Deckung der Betriebskosten.

2. Die monatlichen Elternbeiträge in den Kindertageseinrichtungen betragen:

<i>Kinderkrippe 0 - 3 Jahre *</i>		Familien und eheähnliche Gemeinschaften	Allein-erziehende
10 Stunden	1. Kind (100 %)	370,10 €	333,00 €
	2. Kind (60 %)	222,00 €	199,80 €
	3. Kind (20 %)	74,00 €	66,60 €
9 Stunden		333,00 €	299,70 €
9 Stunden	1. Kind (100%)	199,80 €	179,80 €
	2. Kind (60%)	122,00 €	107,90 €
	3. Kind (20 %)	40,60 €	36,50 €
7,5 Stunden		277,50 €	249,80 €
7,5 Stunden	1. Kind (100%)	166,50 €	149,80 €
	2. Kind (60%)	100,50 €	89,90 €
	3. Kind (20%)	33,50 €	29,90 €
6 Stunden		222,00 €	199,80 €
6 Stunden	1. Kind (100%)	133,20 €	119,90 €
	2. Kind (60%)	80,50 €	71,90 €
	3. Kind (20%)	26,50 €	23,90 €
4,5 Stunden		166,50 €	149,80 €
4,5 Stunden	1. Kind (100%)	99,90 €	89,90 €
	2. Kind (60%)	59,90 €	53,90 €
	3. Kind (20%)	33,30 €	29,90 €

<i>Kindergarten 3 Jahre – Schuleintritt *</i>		Familien und eheähnliche Gemeinschaften	Allein-erziehende
10 Stunden	1. Kind (100 %)	212,50 €	191,30 €
	2. Kind (60 %)	127,50 €	114,70 €
	3. Kind (20 %)	42,50 €	38,20 €
9 Stunden		191,30 €	172,10 €
9 Stunden	1. Kind (100%)	114,70 €	103,30 €
	2. Kind (60%)	69,20 €	61,90 €
	3. Kind (20%)	23,40 €	21,50 €
7,5 Stunden		159,40 €	143,40 €
7,5 Stunden	1. Kind (100%)	95,60 €	86,00 €
	2. Kind (60%)	57,60 €	51,60 €
	3. Kind (20%)	19,20 €	17,40 €
6 Stunden		127,50 €	114,70 €
6 Stunden	1. Kind (100%)	76,50 €	68,80 €
	2. Kind (60%)	45,90 €	41,20 €
	3. Kind (20%)	15,10 €	13,70 €
4,5 Stunden		95,60 €	86,00 €
4,5 Stunden	1. Kind (100%)	57,30 €	51,60 €
	2. Kind (60%)	34,30 €	30,90 €
	3. Kind (20%)	11,00 €	10,50 €

<i>Hort *</i>		Familien und eheähnliche Gemeinschaften	Alleinerziehende
6 Stunden	1. Kind (100%)	98,00 €	88,20 €
	2. Kind (60%)	58,80 €	52,90 €
	3. Kind (20%)	19,60 €	17,60 €
5 Stunden		81,60 €	73,50 €
5 Stunden	1. Kind (100%)	49,00 €	44,10 €
	2. Kind (60%)	29,40 €	26,40 €
	3. Kind (20%)	9,80 €	8,70 €

* Für das 4. und weitere Kinder werden keine Elternbeiträge erhoben.

3. Gastkinder

Gastkinder sind Kinder, die in Ausnahmefällen für eine tageweise Betreuung einen Gastplatz in Kindertageseinrichtungen in Anspruch nehmen, wenn in der Einrichtung freie Plätze bestehen und dadurch kein zusätzlicher Personalaufwand im Sinne von § 12 Abs. 2 SächsKitaG entsteht. Auch Kinder, die Freizeitangebote des Hortes zeitweilig nutzen wollen, sind Gastkinder.

	Krippe	Kita	Hort
Entgelt pro Tag	15,80 €	9,20 €	4,60 €

4. Weitere Entgelte		
<i>zusätzliche Betreuungszeit im Hort während der Schulferien</i>		
	5 Stunden	6 Stunden
pro Stunde:	0,90 €	0,70 €

<i>zusätzliche Betreuungszeit innerhalb der Öffnungszeiten</i>			
	Krippe	Kita	Hort
je angefangene Stunde	8,80 €	3,80 €	2,80 €

<i>zusätzliche Betreuungszeit außerhalb der Öffnungszeiten</i>	
je angefangene Stunde:	43,45 €

Frank Eisol, Bürgermeister

Vollsperrung des Gehweges Wohngebiet Weststraße zur Rudolf-Breitscheid-Straße



Voraussichtlich vom **07.09.2026 bis etwa 30.10.2026** kommt es aufgrund von Bauarbeiten im Bereich Durchgang Wohngebiet Weststraße / Rudolf-Breitscheid-Straße und im Weiteren des Kreuzungsbereiches Rudolf-Breitscheid-Straße / Mozartstraße zur Vollsperrung.

Die **Umlenkung** für den Fuß- und Radverkehr aus dem Wohngebiet Weststraße erfolgt über die Weststraße / Hauptstraße und aus dem Wohngebiet Gerhard-Hauptmann-Straße über die Ernst-Thälmann-Straße / Bahnhofstraße in Richtung Bahnhof. Planen Sie bitte **mehr Zeit** zum Erreichen des Bahnhofes ein.
Bitte beachten Sie **Umlenkungen und Fahrbahnsperren**.
Wir danken für Ihr Verständnis!

Frank Eisol, Bürgermeister

Einladung Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf <i>Sehr geehrte Ortschaftsräte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,</i> hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein: 11. Sitzung Gremium: Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf Sitzungstermin: Donnerstag, 03. September 2026, um 19.00 Uhr Ort: 01477 Kleinwolmsdorf, Geschwister-Scholl-Str. 11 Raum: Beratungsraum Tagesordnung 1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch die Ortsvorsteherin 2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit 3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift 4. Kenntnisnahme des Protokolls der 10. öffentlichen OR-Sitzung vom 07.05.2026 5. Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO 6. Informationen der Ortsvorsteherin bzw. der Gemeindeverwaltung 7. Anfragen der Ortschaftsräte Heidemarie Heim, Ortsvorsteherin

Gemeinde Wachau

Satzung der Gemeinde Wachau über die Aufhebung von Satzungen

Auf Grund § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der derzeit gültigen Fassung, hat der Gemeinderat Wachau in seiner Sitzung am 12.08.2026 folgende Satzung beschlossen:
§ 1 Aufhebung von Satzungen
Die Satzung über die Erhebung einer Vergnügungssteuer der Gemeinde Wachau (Vergnügungssteuersatzung) vom 15.05.1996 wird aufgehoben.
§ 2 In-Kraft-Treten
Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.
Wachau, den 13.08.2026
Veit Künzelmann, Bürgermeister

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande kommen, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn 1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist, 2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind. 3. Der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat, 4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Die Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist. Wachau, den 13.08.2026 Veit Künzelmann, Bürgermeister
--

Termine

Ökumenische Hauskreis der Hoffnung – Einweihung Gedenktafel

Der ÖHH Radeberg lädt herzlich zur Einweihung einer Gedenktafel zu Ehren unseres verstorbenen Dr. Hartmut Kirschner ein. **Die Gedenktafel wird am Samstag, dem 29. August 2026, von 12.00 Uhr bis ca. 13.00 Uhr** an der ökumenischen Linde aufgestellt. Treffpunkt: Parkplatz zur Hüttermühle.
Wir würden uns über eine rege Teilnahme freuen, damit wir gemeinsam das Wirken von Dr. Hartmut Kirschner und seine große Herzensangelegenheit ehren können: das Miteinander im Glauben, den gegenseitigen Respekt und sein vielfältiges ökumenisches Engagement. Der Ökumenische Weg lebt von Menschen wie Dr. Hartmut Kirschner, die ihn mit Leben füllen.

Herzlichst, das Team des ÖHH

Einladung zum Verkehrssicherheits-Seminar

Zum nächsten Verkehrssicherheits-Seminar in Großerkmannsdorf am 02.09.2026, 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24 laden wir alle Kraftfahrer und interessierten Bürger recht herzlich ein.
Ortsamt Großerkmannsdorf

Große Kreisstadt Radeberg

IB kündigt Betreibervertrag für Kita „Am Sandberg“ in Radeberg

Stadt und IB arbeiten mit Hochdruck an Lösung



Die Internationale Bund IB Mitte gGmbH für Bildung und soziale Dienste, Region Sachsen Ost, (kurz: Internationaler Bund: IB) hat den Betreibervertrag für die Kita „Am Sandberg“ in Radeberg aus wirtschaftlichen Gründen zum 31.12.2026 gekündigt.

Entgegen der Darstellung in einem Elternbrief seitens der Kindertagesstätte des IB vom 14. August 2026, arbeiten Stadtverwaltung und Regionalleitung des IB mit Hochdruck gemeinsam an einer Lösung im Sinne der dort betreuten Kinder, deren Eltern und auch des Personals. Der Träger hat dies gegenüber der Stadtverwaltung am 20.08.2026 nochmals bestätigt. Verabredet war, die Öffentlichkeit erst zu informieren, wenn eine Lösung gefunden worden ist, um Verunsicherung vor allem bei den Eltern zu vermeiden.

Die Regionalleitung des IB distanziert sich von dem innerhalb der Kita „Am Sandberg“ entstandenen Elternbrief und verweist auf die der Angelegenheit innewohnende Emotionalität.

Gemeinsames Ziel von Stadtverwaltung und IB Mitte gGmbH ist es, den Kita-Standort zu erhalten.

Sarah Günther
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Jugendengagementpreis (JEP) im Landkreis Bautzen 2026



2026 vergibt der Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit e. V. erneut den Jugendengagementpreis im Landkreis Bautzen. Mit diesem Preis wird das besondere Engagement von Jugendlichen anerkannt und in der Öffentlichkeit gewürdigt. Dieser Preis zeigt die Vielfalt, Energie und Kreativität, die Jugendliche in ihren ehrenamtlichen Tätigkeiten einbringen und damit in den Dienst der Mitmenschen und des gesellschaftlichen Zusammenlebens stellen. Das kann Anregung, Vorbild und Motivation für Andere sein, selbst aktiv zu werden. Der Jugendengagementpreis wird gefördert durch die Kreissparkasse Bautzen und die Ostsächsische Sparkasse Dresden.

Wer kann ausgezeichnet werden?

Ausgezeichnet werden können organisierte Jugendvereine und -initiativen, sowie Projektgruppen, die sich ehrenamtlich im Landkreis Bautzen für das Gemeinwohl engagieren. Wichtig ist, dass das Engagement maßgeblich von jungen Menschen im Alter von 13-27 Jahren ausgeht. Ob im sozialen, im kulturellen oder sportlichen Bereich, im multikulturellen, Umwelt- oder Entwicklungsbereich, im Jugend- oder Familienbereich o. ä. – entscheidend ist, dass sich Jugendliche einmischen und etwas bewegen. Dabei ist der Zeitraum des Engagements nicht entscheidend. Wünschenswert ist ein aktueller Bezug der Aktivitäten.

Wie erfolgt die Anmeldung?

Die Teilnahme ist entweder per Bewerbung der Jugendgruppe möglich oder erfolgt per Nominierung durch Dritte. Dafür ist das Antragsformular zu nutzen. Dem ausgefüllten Antrag sollen möglichst detaillierte Infos, Filme, Bilder, Presseartikel oder Ähnliches angefügt werden. Die gesamten Unterlagen können vorzugsweise per E-Mail eingereicht werden.

Unterlagen bitte an: jep@kijunetwerk.de | Einsendeschluss: 31. Oktober 2026

Wie werden die Preisträger ermittelt?

Im November entscheidet eine unabhängige Jugendjury über die Preisträger. Die Anzahl der vergebenen Preise sowie die Höhe des jeweiligen Preisgeldes legt ebenfalls die Jugendjury fest.

Wann und wie werden die Preisträger bekannt gegeben?

Die Bekanntgabe der Preisträger erfolgt zum 05.12.2026, dem Tag des Ehrenamtes.

Weitere Informationen zum Jugendengagementpreis gibt es unter:
www.kijunetwerk.de/jep

Text: Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit e. V.

17. Radeberger Hüttertallauf
Sonntag, 13.9.2026

Start/Ziel: Schlossmühle Radeberg

Strecke 1: Start 10 Uhr, 10 km, profilierte Strecke auf teilweise unebenen Waldwegen im Hüttertal, Cross-Charakter

Strecke 2: Start 10.10 Uhr, ca. 2 km, Teamwettbewerb »Pokal der Stadt Radeberg« (3 Personen, davon 1 Person unter 14 Jahre)

Nordic Walking: 5-km-Rundkurs, Start 10.05 Uhr (am Anfang)

Parken: Parkplatz an der Sporthalle Pulsnitzer Straße

Verpflegung: Im Start- und Zielbereich

Startgebühr: 7 € bis zum 9.9.2026 (Geldeingang!), Nordic Walking 5 €

Meldung: www.triathlon-service.de

START: SCHLOSS-MÜHLE

Veranstalter: RC 1898 Radeberg e.V., c/o Jens Angermann, Elisenstr. 27, 01464 Radeberg, Tel. 035201 7300

Wichtigster Sponsor durch: Oberbürgermeister der Stadt Radeberg | Stadtrat Radeberg | www.rechtswelt-psch.de

Sponsoren: AOK PLUS, Radeberg, Radeberg, Radeberg, Radeberg, Radeberg, Radeberg, Radeberg, Radeberg, Radeberg

Anzeige

CDU RADEBERG

WISSEN. DISKUTIEREN. GESTALTEN.

RADEBERG IM DIALOG
VERANSTALTUNGSREIHE FÜR BÜRGER

Informationen. Impulse. Perspektiven.
Für unser Radeberg. Für uns alle.

SPANNENDE THEMEN
aus Politik, Wirtschaft, Gesellschaft & Zukunft

EXPERTEN VOR ORT
Kompetent. Verständlich. Nah.

OFFENER AUSTAUSCH
Ihre Fragen. Unsere Antworten. Gemeinsam weiterdenken.

FÜR UNSER RADEBERG
Heute mitgestalten. Morgen profitieren.

Sächsischer Staatsminister für Kultus
Conrad Clemens
in der Aula des Humboldt-Gymnasiums Radeberg

Wie geht es weiter mit Kita und Schule

Donnerstag, 03.09.2026 18.00 Uhr
Eintritt ist frei.

© Frank Grätz | SMK

Kleinanzeigen

Sie möchten ihr Haus oder Datsche in liebevolle Hände geben? Wir suchen von privat und freuen uns auf Ihren Kontakt.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder
fa.manthey@gmx.de

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen, alte Skier, Handleiterwagen, Holzwagenräder in allen Größen bis 80 cm

Tel. 0171 / 276 34 58

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

FLINKE PFANNE
Dein Essen. Deine Region.

SPEISEPLAN
KW 36/2026 | 31.08. - 06.09.2026

Mo. 31.08.	Di. 01.09.	Mi. 02.09.	Do. 03.09.	Fr. 04.09.	Sa. 05.09.	So. 06.09.
1. Nudeln mit Napolisoße und Reibekäse 5,30 € / 4,80 €	1. Hühnerfrikassee mit Reis und Gemüse 5,30 € / 4,80 €	1. Eierkuchen dazu Apfelmus 5,30 € / 4,80 €	1. Reiseintopf mit Gemüse und Geflügelfleisch, dazu ein Weizenbrötchen, Obst 5,30 € / 4,80 €	1. Käseschnitzel dazu Gemüse und Tomatenrahmsauce 5,30 € / 4,80 €	1. Hausgemachter Kartoffelsalat dazu Schnitzel 5,30 € / v. Portion	1. Lammragout mit Waldpilzen dazu Kartoffeln 5,30 € / v. Portion
2. Hackfleischroulade dazu Püree, Blumenkohl und Bratensoße 6,00 € / 5,50 €	2. Gedünstetes Seelachsfilet dazu Kartoffeln, Möhren u. Kräutersoße 6,00 € / 5,50 €	2. Schweinegeschnetzeltes dazu Reis und Gemüse 6,00 € / 5,50 €	2. Gebratenes Hähnchenbrustfilet, dazu Kartoffeln, Möhren und Bratensoße 6,00 € / 5,50 €	2. Wildgulasch dazu Kartoffeln und Bohnen 6,00 € / 5,50 €	2. Gekochter Schweinebauch mit Klöße u. Sauerkraut 6,00 € / v. Portion	2. Putensteak mit Kartoffeln und Letschosoße 6,00 € / v. Portion
3. Waldpilz-Ragout dazu Knödelscheiben 5,30 €	3. Gemüse-Bagel dazu Eibly und Rote-Bete-Rahmsauce 5,30 €	3. Quinoa-Kürbis-Bratling dazu Püree und Rahmsauce 5,30 €	3. Schupfnudel-Gemüsepfanne dazu Rahmsauce 5,30 €	3. Kasslerbraten dazu Kartoffeln und Bohnen 5,30 €		
XL Nudeln mit Napolisoße und Reibekäse 6,60 €	XL Hühnerfrikassee mit Reis und Gemüse 6,60 €	XL Schweinegeschnetzeltes dazu Reis und Gemüse 6,60 €	XL Reiseintopf mit Gemüse und Geflügelfleisch, dazu ein Weizenbrötchen, Obst 6,60 €	XL Wildgulasch dazu Kartoffeln und Bohnen 6,60 €		

SONDERGERICHTE
MONTAG BIS FREITAG VERFÜGBAR.

Nudeln mit Wurstgulasch 5,50 €

Rahmbandnudeln mit frischen Pfifferlingen 9,50 €

Salatbox 6,95 €
Verschiedene Blattsalate mit Tomaten-, Gurken- und Paprikastreifen dazu Hähnchenbruststreifen sowie Dressing und ein Weizenbrötchen

HINWEISE

- Änderungen vorbehalten!
- Seniorenportionen sind nur Montag bis Freitag bei Essen 1 und Essen 2 erhältlich.
- Essen für Wochenenden und Feiertage werden werktags davor gekühlt geliefert.
- Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

KONTAKT

Flinke Pfanne Arnsdorf GmbH
Stolpener Straße 49 • 01477 Arnsdorf
035200 / 23 299
www.flinke-pfanne.com
info@flinke-pfanne.com

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung!

LIEFERSERVICE FÜR ARNSDORF UND UMGEBUNG – FRISCH, REGIONAL & ZUVERLÄSSIG.

VORTRAG:
22.9.2026, 18 Uhr
BSKP, Fetscherstr. 29, 01307 Dresden

ANMELDUNG 0351 318 90-0
horn.maria@bskp.de
dresden.bskp.de/event

Richtig vorsorgen: Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung und Testament

Rechtsanwalt Frank Simon
Fachanwalt Familien- & Erbrecht
Mediator

BSKP®

Gut vorbereitet – heute für morgen entscheiden

Wer entscheidet für Sie, wenn Sie selbst nicht mehr handeln können? Ist Ihr Testament wirklich wirksam und was gilt, wenn Sie Ihren Ruhestand im Ausland verbringen?

Erfahren Sie, wie Sie mit der richtigen Vorsorge Streit vermeiden, Ihre Angehörigen entlasten und Ihren letzten Willen rechtssicher gestalten.

TOP-ANWÄLTE 2026
Erb- & Familienrecht
TOP BEWERTET auf anwalt.de

VORTRAG:
16.9.2026, 18 Uhr
BSKP, Fetscherstr. 29, 01307 Dresden

ANMELDUNG 0351 318 90-0
horn.maria@bskp.de
dresden.bskp.de/event

Ruhestand unter Palmen: Wie Ihr letzter Wille die Grenzkontrolle übersteht

Rechtsanwalt Dr. Sven Loose
Erb- & Familienrecht
Lehrbeauftragter Universität Leipzig

In ehrendem Gedenken

„Je schöner und voller die Erinnerung,
desto härter die Trennung.
Aber die Dankbarkeit verwandelt die Erinnerung
in eine stille Freude.
Man trägt das vergangene Schöne
wie ein kostbares Geschenk in sich.“
Dietrich Bonhoeffer

Klaus Schuster
* 08.05.1958 † 16.08.2026

Für immer in unseren Herzen.

Diana und Robert,
Mutter Christa,
Simone mit Jürgen,
Ronny, Susan mit Daniel, Marcus,
Herbert mit Romy,
Aline mit Michele,
Volkmar mit Ellen,
Ute mit Klaus.

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

Kleinröhrsdorf, im August 2026

Es tut weh, sagt das Herz.
Es wird vergehen, sagt die Zeit.
Aber ich komme immer wieder, sagt die Erinnerung.

Danksagung

Uwe Hähnel
* 09.04.1953 † 13.07.2026

Wir danken allen,
die sich mit uns in stiller Trauer
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
Besonders bedanken möchten wir uns bei
unseren lieben Freunden Steffi und Udo Hennig,
Andrea und Andreas Kluge,
Nadin und Daniel Kotlarski,
Christian Schoele und Stefanie Fülle
für die große Hilfe und Unterstützung,
welche uns zuteilwurde.
Auch dem Bestattungshaus Winkler
und dem Blumenhaus Kühnel möchten
wir für die liebevolle und
würdige Umrahmung danken.

In liebevoller Erinnerung
Seine liebe Ramona
Seine Söhne mit Familien

Radeberg, im August 2026

Mit dem Tod eines Menschen verliert man vieles,
niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.

Roland Werner
* 30.09.1961 † 18.08.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Seine Ehefrau Petra
Sohn Michael mit Eva
Enkel Noah und Alexander
Schwester Andrea mit Falko
Im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 11.09.2026, 12.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit
Abschied genommen haben von
unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Christa Hentschel

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten
und Nachbarn, welche ihre Anteilnahme zum
Ausdruck gebracht haben, ganz herzlich bedanken.

In Dankbarkeit
Elke mit Steffen
Steffi und Nadine mit
Melissa und Finn

*Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.*

Danksagung

Wir danken allen,
die unserer lieben Mutti

Ursula Heller

im Leben Freundschaft und Achtung
schenkten, sich mit uns in stiller Trauer
verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme in so vielfältiger Weise
zum Ausdruck brachten.

In Dankbarkeit
Sohn Harald, Tochter Bettina
Im Namen aller Angehörigen

Seifersdorf, im August 2026

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6
Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz **Filiale 01477 Arnsdorf**
Robert-Koch-Str. 6a **Hauptstr. 11**
Tel. 035955 / 72 59 8 **Tel. 035200 / 24 67 4**

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte

Der zahnärztliche Notdienst ist ab sofort nur noch online oder per QR-Code abrufbar.
Informationen unter www.zahnärzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

29.08.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 58 35
30.08.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793 / 8 30
31.08.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 589 15
01.09.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 12 66
02.09.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201 / 700 11
03.09.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31
04.09.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 542 36

Notfalldienst Klein- und Heimtiere **Tel. 01805 / 84 37 36**

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt
Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr /
Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

IMPRESSUM

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreislste Nr. 22/01/2025.
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss **Erscheinungstermin**
für Ausgabe 35 - 01.09.2026 für Ausgabe 36 - 04.09.2026

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilagen:

Euronics Frequenz XXL Radeberg
Multi Möbel Bautzen GmbH & Co. KG

Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,
so ist voll Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
war unser allergrößter Schmerz.

Nach kurzer schwerer Krankheit verstarb
unser lieber Vater, Opa und Uropa

Hans-Jürgen Kramer
* 11.09.1942 † 15.08.2026

In liebevoller Erinnerung
Ulla und Tilo
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Beerdigung findet im
engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Radeberg statt.

*Weinet nicht, ich hab's überwunden,
ich bin erlöst von Schmerz und Pein,
denkt gern an mich in schönen Stunden,
lasst mich in Gedanken bei euch sein.*

Unendlich traurig nehmen wir Abschied
von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma,
unserer Schwester, Schwägerin, Tante, Cousine und Freundin

Monika Kaulfuß
* 25.05.1961 † 18.08.2026

Danke, dass du bei uns warst.

Dein Sohn Bert
Im Namen aller Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am 02.10.2026, 14.00 Uhr
auf dem Friedhof in Langebrück statt.

Termine

VERKEHRSTEILNEHMER-SCHULUNG

Am 01.09.2026, Beginn ist 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf, Am Teich 1 (links vorm Reiterhof Ullrich).
Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr.

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Stellwerk e. V. Projekt „Lock-o-motive“

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
September 2026 - Blätterglanz im Sonnenschein -
Die Werkstätten sind kostenlos. Sie bieten Kindern und Jugendlichen die Chance, sich auszuprobieren ohne jeglichen Leistungsdruck.

Spielflatzeinsätze (montags, 15.30 - 17.30 Uhr)

14.09.	Flügelweg
21.09.	Flügelweg

Werkstatt für Kreatives und Holz (mittwochs, 15.00 - 18.00 Uhr)

09.09.	Ein Segelboot aus Naturmaterialien
16.09.	Sommerliche Bastelideen
23.09.	Meeresbewohner aus Salzteig
30.09.	Muscheln aus Buntpapier

Modelleisenbahnwerkstatt (freitags, 15.30 - 18.00 Uhr)

04.09.	Wir malen Figuren an
18.09.	Eine Kulissee entsteht

Musikwerkstatt ab sofort nur noch auf Anfrage!

Hoffest beim Tierschutzverein Radeberg
30.08.26 | 11.00 – 17.00 Uhr

Der Tierschutzverein lädt zum diesjährigen Hoffest am Sonntag, dem 30. August 2026, von 11.00 bis 17.00 Uhr ein. Zum Programm gehören eine Wettkampfwiese für Kinder mit Kissenpolonaise, Dartwand, Seilspringen, Büchsenwerfen und mehr. Außerdem wird Kinderschminken, Fensterbilder gestalten und ein kleiner Flohmarktstand angeboten. Bei schönem Wetter erwartet euch zudem Papagei „Sweety“. Auch in diesem Jahr ist für Speis und Trank an unserer „Futtermeile“ gesorgt. Erstmals führen wir in diesem Jahr eine Kronkorken-Sammlung durch und freuen uns auf viele Kronverschlüsse von Euch.

Tierschutzverein Radeberg
An den Dreihäusern 12, 01454 Radeberg

Seniorenclub Lomnitz

Veranstaltungen im September

Montag, 07.09.2026, 14.00 Uhr:
Handarbeiten - Arbeit mit Bügelperlen (anschl. Helfersitzung)

Montag, 21.09.2026, 14.00 Uhr:
Kaffeeeklatsch - Filme zur Geschichte der „Plasta“
Auf rege Teilnahme freuen sich Ihre Betreuerinnen

Danksagung

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Nachdem wir Abschied genommen haben
von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutti,
Oma, Uroma, Schwester und Schwägerin, Frau

Brigitte Platzek

möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn und
Bekannten bedanken, die sich in unserer Trauer mit
uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In Liebe und Dankbarkeit
Günter Platzek mit Familie

Radeberg, im August 2026

*Schmerzlich ist der Abschied, doch dich
von deinem Leiden erlöst zu wissen, gibt uns Trost.*

Ursula Mühlbach
* 22.04.1944 † 17.08.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Kinder Martina, Andreas und Gert
Enkel Heiko, Claudia und Robert

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 04.09.2026,
14.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Das Leben ist vergänglich,
doch die Liebe, Wertschätzung und Erinnerung
bleiben für immer.

Dr. Manfred Warstat
* 10.01.1938 † 12.07.2026

In den schweren Stunden des Abschieds haben uns
viele Zeichen der Freundschaft, des Mitgefühls und
der Verbundenheit erreicht.
Jede Umarmung, jede Geste hat uns Kraft gegeben.
Von Herzen danken wir allen, die an uns gedacht und
uns begleitet haben.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Winkler,
dem Trauerredner Herrn Robert Bleicke,
der Friedhofsverwaltung Dresden-Plauen, den Musikern
und den Piloten vom Fliegerclub Pirna.

In liebevoller Erinnerung
Deine Monika, dein Sohn Alexander mit Runa
sowie deine Enkelkinder Mateo, Justus und Larissa

Rund ums Haus, Wohnung und Garten

Seit
über 30 Jahren
ist Ihre Zufriedenheit
unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG
PLANUNG & GUTACHTEN

**Immobilien-Service
Radeberg**

www.immobilienservice-radeberg.de
Hauptstraße 33 - 37 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 / 48 36 - 0
Fax 03528 / 48 36 - 36 • E-Mail info@is-radeberg.de

Lebendiger Adventskalender Arnsdorf - Fischbach - Kleinwolmsdorf – Wallroda:

Werde Gastgeber!

Auch 2026 sollen sich in der Adventszeit wieder die unterschiedlichsten Türen für Begegnung, Gemeinschaft und vorweihnachtliche Freude auf das Christfest öffnen. Dafür laufen jetzt die ersten Vorbereitungen.

Die ersten Gastgeber haben ihr „Türchen“ gemeldet und unser Eintragungskalender ist bereits geöffnet. Der lebendige Adventskalender lebt von der Vielfalt seiner Gastgeber – von vertrauten Gesichtern genauso wie von Menschen, die zum ersten Mal dabei sind. Jede Idee, jeder neue Ort und jede persönliche Note macht die Adventszeit ein Stück bunter und spannender.

Ob du schon öfter Gastgeber warst oder es zum ersten Mal ausprobieren möchtest: Wir freuen uns auf dich!
Die Organisation läuft bei Fam. Vorwerk zusammen: Tel. 035200 24535 oder per Mail an lebendiger-adventskalender-afkw@web.de.

Auch die Website aktualisieren wir aktuell: www.lebendiger-adventskalender-afkw.4lima.de

Herzlichst, Familie Vorwerk, Arnsdorf
Foto: pixabay



Handysprechstunde in Arnsdorf: Gemeinsam den digitalen Alltag meistern

Ob WhatsApp, Online-Termine oder digitale Behördengänge – das Smartphone ist für viele Menschen längst ein unverzichtbarer Begleiter geworden. Doch gerade ältere Bürgerinnen und Bürger stehen im Umgang mit den vielfältigen Funktionen oft vor Herausforderungen. Genau hier setzt die kostenlose Handy- und Tabletsprechstunde des Vereins Arnsdorf hilft e. V. an.

Die Idee entstand aus dem Wunsch, die digitale Teilhabe in der Gemeinde zu stärken und niemanden auf dem Weg in die zunehmend digitale Welt zurückzulassen.

Seit der Vereinsgründung im Jahr 2016 verfolgt der Verein das Ziel, Menschen zusammenzubringen und dort Unterstützung anzubieten, wo sie im Alltag gebraucht wird. Die Handysprechstunde ergänzt dieses Engagement auf ideale Weise: Ehrenamtliche nehmen sich Zeit für individuelle Fragen und erklären verständlich und ohne Zeitdruck den Umgang mit Smartphone oder Tablet.

Dabei gibt es kein festes Unterrichtsprogramm. Stattdessen stehen die persönlichen Anliegen der Besucher im Mittelpunkt. Ob das Einrichten von WhatsApp, das Versenden von Fotos, die Nutzung von Google Maps, das Installieren von Apps oder Fragen zur Datensicherheit – jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer erhält genau die Unterstützung, die benötigt wird. Das Angebot richtet sich insbesondere an Seniorinnen und Senioren, ist aber grundsätzlich für alle offen, die Hilfe im Umgang mit digitalen Geräten wünschen.

Die Vorteile der Handysprechstunde reichen weit über die reine Technik hinaus. Wer sein Smartphone sicher bedienen kann, bleibt leichter mit Familie und Freunden in Kontakt, nutzt digitale Dienstleistungen selbstständig und gewinnt ein Stück Unabhängigkeit zurück. Gleichzeitig entstehen bei den Treffen persönliche Gespräche und neue Begegnungen. So verbindet die Handysprechstunde digitale Bildung mit gelebter Nachbarschaftshilfe – ganz im Sinne des Vereinsmottos: Von der Gemeinde – für die Gemeinde.

Text & Foto: Arnsdorf hilft e. V.



SCHLOSS KLIPPENSTEIN

06.09.2026 | 11.00 Uhr | Sonntagsführung
**DIE FRAUEN IM LEBEN
VON KURFÜRST MORITZ VON
SACHSEN UND IHRE SCHICKSALE**



Foto: MSK

Erkunden Sie Schloss Klippenstein und seine 800-jährige Geschichte. Im ca. 15-minütigen Spezialthema erfahren Sie mehr über die bemerkenswerten Frauen im Leben des Kurfürsten Moritz: seine Mutter Herzogin Katharina von Mecklenburg, seine Cousine Elisabeth von Rochlitz, seine Gemahlin Agnes von Hessen, seine Tochter Anna von Sachsen und seine Schwägerin Kurfürstin Anna. Welche Rollen spielten sie in seinem Leben und welchen Einfluss hatten sie auf Politik, Religion und Hofleben? Ihre Geschichten geben spannende Einblicke in das persönliche und politische Umfeld des Kurfürsten.

**Keine Anmeldung erforderlich.
Führungsgebühr inkl. Eintritt: 6 € | ermäßigt 4 €**

Informationen: www.schloss-klippenstein.de

Stellenmarkt im Rödertal

Wir suchen dich!

Für unser Team suchen wir eine
**freundliche und engagierte
Kosmetikerin (m/w/d) in Teilzeit.**

Wenn du Leidenschaft für Schönheit und Wohlbefinden hast und Menschen gern verwöhnst, bist du bei uns genau richtig.

Deine Aufgaben:

- Gesichtsbearbeitungen, Massagen, Make-up, Waxing, Maniküre & Fußpflege
- Beratung zu Pflegeprodukten und Behandlungen
- Pflege unserer Kundinnen und Kunden für ein rundum Wohlfühlerlebnis
- Einhaltung von Sauberkeit und Hygiene

Dein Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung als Kosmetikerin
- Freundliches Auftreten, Teamgeist & Zuverlässigkeit
- Freude am Umgang mit Menschen

Wir bieten:

- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem herzlichen Team
- Faire Vergütung & Mitarbeitererrabatte
- Fortbildungen und Entwicklungsmöglichkeiten
- Moderne, angenehme Arbeitsatmosphäre

VERKÄUFER/-IN GESUCHT

Wenn du Lust hast, Menschen mit deiner Expertise zu begeistern, freuen wir uns auf deine Bewerbung!

Tel. 03528 / 44 04 13
Hauptstraße 33 - 37
01454 Radeberg
stephanie86neubert@gmail.com



Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH

Mit Ihnen läuft die Küche wie geschmiert? Für das Altenpflegeheim Ottendorf-Okrilla der Diakonie Dresden suchen wir ab November 2026 einen flexiblen

MITARBEITER HAUSWIRTSCHAFT / KÜCHENHILFE (M/W/D)

mit 30 h / Woche.

Sie erwartet: Eine faire Bezahlung, Urlaubsgeld, Jahressonderzuwendung, Zuschläge, Zusatzurlaub und ein kostenloses Mittagessen an Arbeitstagen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH
Leßkestr. 12, 01705 Freital
Claudia Leuthold

0172 71 44 492 (Mo - Fr)
wirtschaft@dssgnet.de
www.dssgnet.de/stellenangebote



Studienkreis
Die Nachhilfe

Spaß am Unterrichten?
Wir suchen Sie/dich (m/w/d) - Abiturient, Student, Lehrer Akademiker, Pensionär -, um unsere Schüler*innen in den gängigen Schulfächern zu unterstützen.

Radeberg, Stolpener Str. 9
Tel.: 03528 4553670
Beratung: Mo-Do 14-17 Uhr
Online-Bewerbung: studienkreis.de/job-nachhilfelehrer

GESUCHT

Bürokraft im Bauhandwerk

ARNSDORF

- Erfahrung mit AutoCAD (2D) erforderlich
- überdurchschnittliche Vergütung
- Erfolgsprovision, Gutscheine u.v.m.

BLITZSCHUTZANLAGENBAU
RICHARD MÜLLER GMBH

www.blitz-mueller.de

035200 20 07 4

Renovierungssysteme

PRETTY Renovierung von
Türen & Treppen

SAUBER - kein Rausreißen
VIelfältig - in Dekoren und Gestaltung
Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb
Björn Köpping
Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

www.firma-koeping.de

Jörg Kühnel
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528 / 443 537 • 01575 / 349 94 09

GARTEN
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR

NEUE HEIZUNG?
E-MAIL: INFO@GARTEN-LICHTENBERG.DE
www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

VIEßMANN System Profi

Montage und Verlegung durch Fachbetrieb

NATURSTEINE
Rentzsch

Dipl.-Bauing. (FH) Maik Rentzsch
Großröhrsdorfer Straße 43
01896 Lichtenberg
natursteine-rentzsch@t-online.de

Treppen
Fensterbänke
Tische
Arbeitsplatten
Waschtische
Kaminplatten
Fliesen
Grabmale

035 955-45186

Naturstein erleben!

PLAMECO
SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

Deine neue Decke: an einem Tag montiert

Plameco Spanndecken
Kiefernweg 2a
01917 Kamenz - Schönbach
03 57 97 73 66 1 | plameco.de

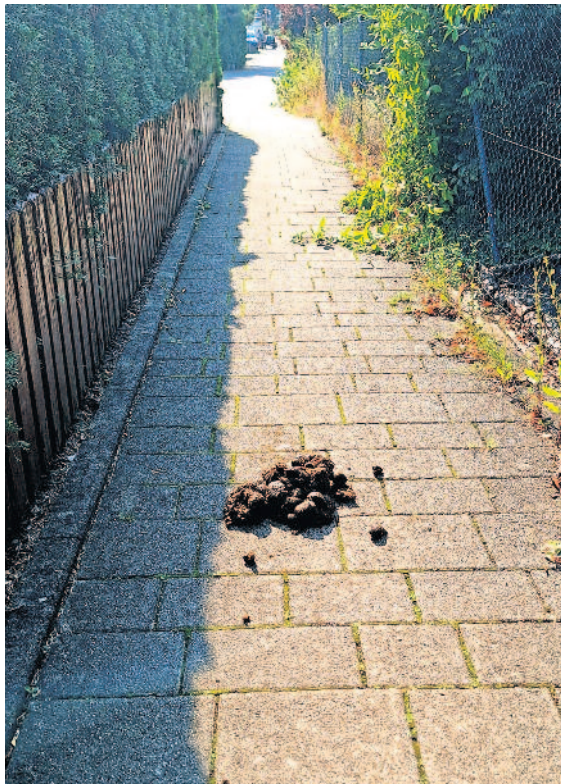
Leserzuschrift

Hinterlassenschaften im öffentlichen Bereich

In der Polizeiverordnung der Stadt Radeberg findet man unter § 5 Verunreinigung durch Tiere: (1) Halter und Führer von Tieren haben dafür Sorge zu tragen, dass das Tier die Notdurft nicht auf öffentlichen Straßen, Gehwegen und in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen verrichtet. Dennoch dort abgelegter Tierkot ist vom Tierführer sofort zu beseitigen. Dafür ist ein geeignetes Behältnis mitzuführen und auf Verlangen den Vollzugskräften vorzuweisen.

Eigentlich eine klare Vorgabe und eigentlich sollte es eine Selbstverständlichkeit sein, die Hinterlassenschaften der eigenen Tiere zu entfernen. Nicht so für die Reiter:innen der in Großberkersdorf ansässigen Reiterhöfe. Mindestens 3 x wöchentlich liegen Pferdeäpfel in größerer, kleinerer, komprimierter oder weit verstreuter Form im Wohngebiet. Von den Hauptstraßen rede ich da gar nicht. Und nicht nur, dass rücksichtslos Straßen und Fußwege so zugeschlamm werden, das ein unverschmutztes durchkommen unmöglich ist, auch direkt vor Höftüren oder Garagenausfahrten findet man den Dreck.

Hat man das Glück, die Verursacher in fragranti zu erwischen und anzusprechen, kommt oft „das ist



ein guter Tomatendünger“. Meist macht man die Schei... selbst weg, da die Verursacher „über alle Berge“ sind und eine nachträgliche Zuordnung schlicht nicht möglich ist. Ich fordere daher die ansässigen Reiterhofbesitzer:innen inkl. der Polizeireiterstaffel auf, ihre Reiterinnen und Reiter auf das Mitführen von Schaufel und Beutel hinzuweisen und die Hinterlassenschaften der Tiere zu beseitigen. Alles andere ist in meinen Augen schlicht rücksichtslos und unverschämte.

Heike Bethge

Just in der Woche als der o. g. Artikel erschien, verschwanden auf 3 Verkehrsinseln auf der E.-Thälmann-Straße die angepflanzten Sträucher. Auf Nachfrage beim Stadtwirtschaftshof wurde dies mit dem intensiven Pflegeaufwand begründet. Stattdessen ist nun eine Fläche gepflastert, eine mit Mineralgemisch abgedeckt und eine soll mit Rasen angesät werden (der dann mehrere Pflegegänge braucht als nur zwei Heckenschnitte im Jahr). Auch wenn es sich hier nur um Kleinstflächen handelt, sind diese für die Luftreinheit, an der durch Pendler und Auswärtige gern genutzte „Abkürzung“ und das Mikroklima wertvoll. Auch sollte die Stadt mit gutem Beispiel voran gehen und den sich ausbreitenden mit Schotter ausgelegten oder mit Folie abgedichteten Vorgärten nicht noch Vorschub zu leisten. Leider hört man (außer vom Ortschaftsrat Liegau) hierzu von keinen Initiativen der Räte und der Verwaltung, dieser Unsitte entgegenzutreten.

Im Gegenteil. So wird die hinter den vorgenannten Verkehrsinseln gelegene Extensiv-Wiese nun auch zugebaut und damit die Frischluftschneise weiter abgeriegelt. Zu hoffen bleibt da nur, dass die neuen Eigenheimbesitzer von sich aus auf Schottergärten verzichten.



Es muss wohl noch viel Wasser die Röder herunterfließen, bis hier ein Umdenken geschieht. Vielleicht müssen erst die nächsten Hitzewellen kommen, die die Röder austrocknen oder die Stadt überfluten, dass auch diejenigen aufwachen, die für riesige Gewerbeflächen auf fruchtbarem und wasserhaltendem Boden gestimmt haben ...

U. Hempel, 23.08.2026

Dorffest Leppersdorf

04.09. - 06.09.2026

Fr | DJ S-Bone
Sa | „Simple Live“ & DJ Ede
So | Familienfest

Freitag 04.09.2026

18:00 Uhr Eröffnung Dorffest
mit einem Fass Freibier

18:30 Uhr Spielmannszug

20:00 Uhr Lampion- & Fackelumzug
mit dem Nachwuchszug
vom Spielmannszug
Radeberg, anschließend
Kinderdisco und bei
entsprechendem Wetter
Ballonglühn.

ab 22:00 Uhr Party mit DJ S-Bone
und DJ Ede

Samstag 05.09.2026

ab 17:00 Uhr Einlass

ab 19:30 Uhr Dorfmuicke mit Liveband
„Simple Live“ und DJ Ede

Sonntag 06.09.2026

ab 11:00 Uhr Festplatzbetrieb

- ✓ Frühschoppen mit Swing von „The Perky Polyvocs“
- ✓ Luftgewehrschießen & Dart
- ✓ große Tombola
- ✓ Wurstrad
- ✓ Hüpfburgenland
- ✓ An der Feuerwehr: Leckerer vom Grill & kühle Getränke

ab 14:00 Uhr Familiennachmittag

- ✓ Kaffee, Kuchen & Softies
- ✓ Bastelecke
- ✓ Kinderschminken
- ✓ Entenangeln
- ✓ Unterhaltungsprogramm im Zelt
- ✓ Feuerwehrrundfahrten
- ✓ Technikschau der Feuerwehr
- ✓ Spiel & Spaß bei der Jugendfeuerwehr
- ✓ Kästen stapeln
- ✓ und vieles mehr...

ca. 17:30 Uhr Tombolaverlosung

ca. 18:00 Uhr Ballonfahrt
(witterungsabhängig)
Wer mitfahren möchte,
kann sich gern direkt bei
der Ballon Sachsen GmbH
anmelden.

www.ballon-sachsen.de
info@ballon-sachsen.de
0172-3430739



QR-Code
scannen
und
unterstützen

<https://www.gofoundme.com/f/dorffclub-leppersdorf>



Mit dem Besuch dieser
Veranstaltungen und dem
Betreten des gesamten
Geländes stimmen
Sie möglichen
Foto- & Videoaufnahmen
von sich selbst zur
Veröffentlichung
im medialen und
Printbereich zu.
Für minderjährige
Besucher gilt die
Zustimmung durch eine
sorgeberechtigte oder
erziehungsbeauftragte
Begleitperson als
automatisch erteilt.

Wir weisen darauf hin,
dass das Mitbringen
von Speisen & Getränken
zu den Veranstaltungen
untersagt ist.

Dorffclub
Leppersdorf e. V.

**Eintritt
frei**

www.dorffclub-leppersdorf.de



Für Groß & Klein ist an allen Tagen
für das leibliche Wohl gesorgt.

Wir wünschen allen Besuchern
unseres Dorffestes eine tolle Zeit
und wunderbare Unterhaltung.

Backen mit Liebe & Tradition

**Bäckerei
Kunath**

Ihr Bäcker in Leppersdorf. Seit 1955.

Alte Hauptstraße 28, 01454 Leppersdorf
Tel. 03528 / 44 26 66

Kfz-Meisterbetrieb

GRÄFE Fuhr-
unternehmen

Wir machen Ihr Auto fit!



sämtliche Reparaturen an allen Typen

Inspektionen • Dekra • AU • Reifencenter
Abschleppdienst (24 Std. Notdienst)
Computerachsvermessung
Bremsen- und Fahrwerkstest
Kostenlose Reifeneinlagerung

**Anlasser- und Lichtmaschinen-
reparatur zu kulantanten Preisen!**

Alte Hauptstraße 20 • 01454 Wachau OT Leppersdorf
Tel. 03528/44 05 34 • Fax 41 71 49 • Funk 0172/7 02 08 86

Kfz-Meisterbetrieb Rainer John
Röderwinkel 3
01454 Wachau / OT Leppersdorf
Telefon 0 35 28 / 44 36 90



**Wir wünschen allen schöne Stunden
beim Leppersdorfer Dorffest.**

STAUDENGÄRTNEREI

Garten
erleben
durch
Blüten
und
Artenvielfalt



**Staudengarten
Löchel**

Leppersdorf
Dresdener Straße 4b

info@praeriestauden.de
Tel.: +49 1520 9412706

praeriestauden.de



Allianz

Gemeinsam
mehr erleben

In unserem Dorfverein trifft man immer nette Leute, teilt
gemeinsame Interessen und setzt sich füreinander ein. Wenn
Sie einmal fachlichen Rat brauchen, sind wir gern für Sie da.

hartmann-seiz-allianz.de



Hartmann und Seiz OHG

Generalvertretung der Allianz
hartmann-seiz-allianz.de
01199 Dresden
☎ 07 11 93 30 37 30
☎ 01 62 2 32 06 10
hartmann.seiz@allianz.de

Renovierung
nötig?



Braunsdorf

Wir erledigen
das für Sie!

Maik Braunsdorf

August-Bebel-Straße 15
01454 Leppersdorf

Tel. 0172 7903208

Fax 03528 447326

**KAROSSERIEINSTANDSETZUNG
EIGENE LACKIERUNG**

Bandweberstraße 117
01900 Großbröhrsdorf
Tel. (035952) 3 11 38
Fax (035952) 3 16 40
info@blechdokter.de
www.blechdokter.de



- Reparaturen aller Fabrikate
- Autoglasservice
- **HAGELSCHADEN-BESEITIGUNG**
- Ausbeulen ohne lackieren zu müssen!

Blech- und Lackschäden – wir richten's wieder!

**RADEBERG
KIRCHENMUSIK**

Die Kirchenmusik
Radeberg lädt ein zur:

Musicalwerkstatt

Singen. Tanzen. Schauspielen.
Gemeinsam auf der Bühne!

Wolltest du schon immer einmal in einem Musical mitspielen? Singst und
tanzt du gerne? Stehst du gern auf der Bühne? Wenn du zwischen
8 und 14 Jahre alt bist und Lust auf ein tolles Ferienprogramm hast,
freuen wir uns über deine Anmeldung. Mit einem neuen Team erwarten
dich täglich Gesangsproben, Tanz und Bewegung mit viel Spaß und Freude.
Und am Ende dein großer Auftritt!

Wann: 11.-15. Oktober 2026
(Herbstferien)

Wo: Gemeindehaus Radeberg,
Pulsitzer Straße 8

Kosten: 100 Euro pro Teilnehmer
(inkl. Mittagessen)

**Anmeldung
bis 30.09.2026
möglich**

Kontakt
☎ 0170 / 881 33 22
✉ musical.radeberg@gmx.de

Veranstalter:
Kirchgemeinde
Radeberger Land

Viva la Musica

8. CHORTREFFEN

GEMEINSAM · VIELFÄLTIG · MUSIKALISCH
Unser Ausweichtermin greift

29.08.2026

ab 12 Uhr

HOFEWIESE
DD-Langebrück

MITWIRKENDE CHÖRE

- GlobalSoundies
- Wagner Chor Graupa e.V.
- Nicodé Pop - Chor
- Nicodé Pop v.
- Nicodé Pop v.
- Heidenauer Singku
- Seniorechor „Musica 74
- „Blaue Schwerter“ e.V.

MUSIKALISCHE LEITUNG:
Vitali Aleshkevich

**MEHR INFOS
& PROGRAMM
HIER!**

ORGANISIERT UND UNTERSTÜTZT VON:

**BIBLISCHES
KINDERMUSICAL**

„Israel in Ägypten“

von Thomas Riegler
gestaltet vom Kinderprojektchor des
Kirchgemeindefundes Massenei

Samstag, 5. September 2026
16 Uhr - Krankenhauskirche Arnsdorf

Sonntag, 6. September 2026
10:30 Uhr - Kirche Brettnig

EINTRITT FREI · SPENDEN ERBETEN

Papiersammlung

MIT FREUNDEN UND FAMILIE

MIT

KAFFEE, KUCHEN UND
ANDEREN LECKEREIEN

SPIEL UND SPAß FÜR
GROß & KLEIN

SAMSTAG 05. SEPTEMBER

MARKTPLATZ ARNSDORF

WEITERE INFOS ZU UNSEREM
FÖRDERVEREIN UNTER
WWW.SONNENBLUMEN-FV.DE

Sonnenblumen e.V.
Förderverein der Grundschule Arnsdorf

WIR FEIERN 30 WOCHEN LANG!



Internetradio, DAB+ und
UKW-RDS in einem Gerät

CD-Player sowie
Bluetooth-Streaming



222,-

soundmaster

ICD2060SI CD/Radio-System

- 2 x 15 Watt RMS Stereo-Ausgangsleistung • 2,8 Zoll TFT-Farbdisplay
- USB-MP3-Wiedergabe • Equalizer mit Klangvoreinstellungen
- Wecker- und Sleep-Timer-Funktion

Empfang über Internet,
UKW und DAB+ Tuner

soundmaster

IR6500SW Internetradio

- WLAN, Bluetooth • 2,4" Farbdisplay
- Kopfhöreranschluss
- Akku-/Netzbetrieb • USB Ladebuchse



44,-

30 TOLLE PREISE!

Jede Woche gibt es ein exklusives
Knüllerprodukt - zusätzlich gibt
es jede Woche ein Gewinnspiel.

**GÜLTIG
28.8.-1.9.26**

**GEWINN*
DER WOCHE**



im Wert von 89,-

soundmaster
RCD 1190 SW
CD/Radio-System

**GENAU RICHTIG!
JETZT DIE APP
HERUNTERLADEN!**

VORTEILE:

- 10,- € Willkommensbonus,
- Aktionscoupons, Preisaktionen,
- Übersicht aller Einkäufe
- Jubiläumsangebot schon
- 1 Tag früher nutzen
- und noch mehr.

EURONICS APP



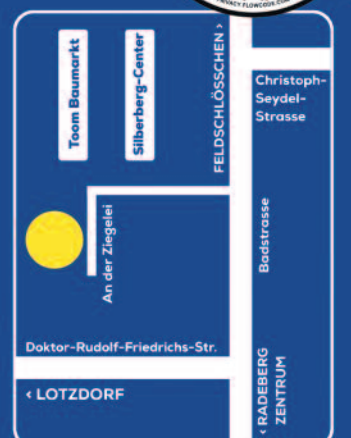
Hier kommen Sie zu den
Rechtstexten 1) und 2).



EURONICS XXL Frequenz
Frequenz Elektro GmbH
An der Ziegelei 6
01454 Radeberg
Verkauf: 03528/480 450
www.frequenz-euronics.de
Service: 03528/480 455
www.frequenz-service.de

Wir sind für Sie da:
MO - FR 9:30 - 18:30 Uhr
SA 9:00 - 16:00 Uhr

eigene Meisterwerkstatt
Küchenstudio
Installationservice



★ **euronicsXXL**
Frequenz